Rvgv‡Z mvjvZ Av`v‡qi Avek¨KZv

(evsjv)

وجوب صلاة الجماعة

[باللغة البنغالية]

Abev` :
wmivRj Bmjvg Avjx AvKei
مترجم : سراج الإسلام على أكبر

m¤úv`bv :
Avãyjvn knx` Avãyi ingvb
مراجعة : عبدالله شهيد عبدالرحمن

Bmjvg cÖPvi ey¨‡iv, ivweb, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض
2007-1428

islamhouse.com

Rvgv‡Z mvjvZ Av`v‡qi Avek¨KZv

عَنْ أبِيْ هُرَيْرَةَ – رَضِيَ اللهُ عَنْهُ – قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، إنَّ أَثْقَلَ صَلَاةٍ عَلى المُنَافِقِيْنَ صَلَاةُ الْعِشَاءِ وَ صَلَاةُ الفَجْرِ، وَلَوْ يَعْلَمُوْنَ مَا فِيْهِمَا لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبْوًا، وَلَقَدْ هَمَمْتُ أنْ آمُرَ بِالصَّلاةِ فَتُقَامَ، ثُم آمُرَ رَجُلاً فَيُصَلِّيَ بِالنَّاسِ، ثُمَّ أَنْطَلِقُ مَعِيَ بِرِجَالٍ مَعَهُمْ حَزَمٌ مِنْ حَطَبٍ إلَى قَوْمٍ لَا يَشْهَدُوْنَ الصَّلَاةَ فَأَحْرِقَ عَلَيْهِمْ بُيُوْتَهُمْ بِالنَّارِ. (متفق عليه)

Ave ûiviBiv iv. n‡Z ewYZ, wZwb e‡jb, ivmyj mv. e‡j‡Qb—gybvwdK‡`i wbKU mewaK KwVb I fvix mvjvZ n‡"Q Gkv I dR‡ii mvjvZ| Zv‡Z wK Kj¨vY I mIqve wbwnZ Av‡Q, hw` Zviv †m m¤ú‡K RvbZ, Z‡e nvgv¸wo w`‡q n‡j I Zviv Zv‡Z AskMnY KiZ| KL‡bv KL‡bv Avgvi B"Qv Rv‡M †h Avwg mvjvZ Av`v‡qi wb‡`k c`vb Kwi, Ges Zv Kv‡qg Kiv nq, AZ:ci GK e¨w³‡K Av‡`k c`vb Kwi, †m gvbyl‡K wb‡q mvjvZ Av`vq Ki‡e ; Avwg GK`j †jvK wb‡q †ei ne, hv‡`i mv‡\_ \_vK‡e jvKwoi †evSv| Avgiv L‡R †ei Kie Ggb †jvK‡`i, hviv Dcw¯Z nqwb mvjv‡Z| Avgiv Zv‡`imn Zv‡`i Nievwo Rwj‡q †`e|[1]

kã cmt½ Av‡jvPbv :

أَثْقَلَ صَلَاةٍ : أثقل : kãwU wbMZ الثقل n‡Z| AwaK¨ÁvcK we‡klY| A_ : fvix, KóKi|

عَلَى المُنَافِقِيْنَ : Awfavb wbdv‡Ki †gŠwjK A_ †Mvcb Kiv, XvKv| gbwdK‡K G bv‡g bvgKiY Kivi KviY GB †h, cKv‡k¨ Cgvb cPvi Ki‡j I Zvi Aš‡ii Avov‡j _v‡K †Mvcb Kdi I Awekvm| GLv‡b gbwdK Øviv D‡Ïk¨—hviv cKv‡k¨ Bmjvg‡K Avcb ag wn‡m‡e cPvi K‡i Ges g‡b jwK‡q iv‡L Kdi I Awekvm|

وَلَوْ يَعْلَمُوْنَ مَا فِيْهِمَا : A_vr, G `B mvjv‡Zi dwRjZ I cvPh we I‡q hw` Zviv AeMZ nZ...|

لَأَتَوْهُمَا : A_vr, ` mvjv‡Z Dcw¯Z nZ| Zviv gmwR‡` G‡m Rvgv‡Zi mv‡_ mvjv‡Z AskMnY KiZ|

وَلَوْ حَبْوًا : A_vr, nvUvi †¶‡Î †Kvb cwZeÜKZv _vK‡j Zviv e‡K nvgv¸wo w`‡q Dcw¯Z nZ| Avjvgv beex in. e‡jb, hw` Zviv G Dfq mvjv‡Zi dwRjZ I c‡ivKwjK ci¯vi‡ii e¨vcv‡i AeMZ nZ, Ges †Kvb Kvi‡Y nvgv¸wo e¨ZxZ Zv‡Z Dcw¯Z n‡Z AcviM nZ, Z‡e Zviv Aek¨B nvgv¸wo w`‡q Zv‡Z Dcw¯Z nZ Ges RvgvZ Z¨vM ei`vkZ KiZ bv|

وَلَقَدْ هَمَمْتُ : الهم gv‡b cZ¨q, `p B"Qv †cvlY| †KD †KD e‡jb, Gi gv‡b `p B"Qvi Zjbvq wKQUv wbg¯‡ii B"Qvkw³ cKvk Kiv|

AvnKvg I dvq`v :

- diR mvjvZ gmwR‡` Av`vq Avek¨K nIqvi †gŠwjK cgvY nw`mwU| KviY ivmyj mv. D³ nw`‡m kwiqZ m¤§Z IRi e¨ZxZ Rvgv‡Z mvjvZ Z¨vMKvix Rb¨ Av¸‡bi kw¯i D‡jL K‡i‡Qb| Ab¨vb¨ †h mKj wb‡`k I †KviAvb-nw`‡mi `wjj welqwU‡K Av‡iv †Rvivj I `p K‡i, wb‡g Zv D‡jL Kiv nj—

---

[1] †evLvwi 657, gmwjg-651

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال أتي النبي صلي الله عليه وسلم رجل أعمى، فقال: يا رسول الله، إنه ليس لي قائد يقودني إلي المسجد، فسأل رسول الله صلي الله عليه وسلم أن يرخص له فيصلي في بيته، فرخص له، فلما ولي دعاه، فقال: هل تسمع النداء بالصلاة ؟ قال: نعم قال: فأجب.رواه مسلم: ١٠٤٤

Ave ûivBiv iv. n‡Z ewYZ, wZwb e‡jb, GK`v ivmj mv.-Gi wbKU GK AÜ e¨w³ Dcw¯Z nj| ejj, †n Avjvni ivmj ! Avgv‡K gmwR‡` Dcw¯Z Kivi gZ †KD †bB—GB e‡j †m ivm‡ji wbKU M‡n mvjvZ Av`v‡qi AbgwZ cv_bv Kij| ivmj Zv‡K AbgwZ w`‡jb| †m †ei n‡q co‡j wZwb Zv‡K †W‡K ej‡jb, Zwg wK AvRvb ïb‡Z cvI ? †m DËi w`j, n¨v| wZwb ej‡jb, Z‡e Zwg AvRv‡bi Wv‡K mvov c`vb K‡iv|[2]

- Avãjvn Be‡b gvmE` n‡Z ewYZ, wZwb e‡jb—

لقد رأيتنا وما يتخلف عن الصلاة إلا منافق قد علم نفاقه أو مريض، إن كان المريض ليمشي بين رجلين حتى يأتي الصلاة. رواه مسلم ١٠٤٥

Awg Avgv‡`i †`‡LwQ Ggb gbwdK e¨ZxZ †KD Rvgv‡Z mvjvZ Av`vq eRb KiZ bv, hvi †bdvK mª¤ú‡K mK‡j AeMZ n‡q wM‡q‡Q wKsev †h Am¯—GgbwK cej Am¯Zvq Avµvš— e¨w³ I `B e¨w³i Kv‡a fi w`‡q mvjv‡Z Dcw¯Z nZ|[3]

- Rvgv‡Z mvjvZ Av`v‡qi i‡q‡Q cfZ dwRjZ I AmsL¨ mIqve| G cm‡½ nw`‡m G‡m‡Q †h, ivmj mv. e‡j‡Qb—

صلاة الرجل في الجماعة تضعف علي صلاته في بيته وفي سوقه خمسا وعشرين ضعفا، وذلك أنه إذا توضأ فأحسن الوضوء ثم خرج إلي المسجد لا يخرجه إلا الصلاة لم يخط خطوة إلا رفعت له به درجة، وحط عنه به خطيئة، فإذا صلي لم تزل الملائكة تصلي عليه ما دام في مصلاه، اللهم صل عليه، اللهم ارحمه، ولا يزال أحدكم في صلاة ما انتظر الصلاة. رواه مسلم: ٦١١

e¨w³i Rvgv‡Z mvjvZ Av`vq Zvi M‡n GKvKx wKsev evRv‡i mvjvZ Av`v‡qi Zjbvq cwPk ¸Y †ewk mIqve e‡q Av‡b| KviY †m hLb DËgi‡c IR K‡i †Kej gmwR‡`i D‡Ï‡k¨ †ei nq, ZLb cwZ c`‡¶‡c GKwU K‡i Zvi `iRv (ghv`v) ej› nq, Ges ¶vjY nq GKwU K‡i cvc| mvjvZ †k‡l hZ¶Y †m mvjv‡Zi ¯v‡b Ae¯vb K‡i, ZZ¶Y †d‡ikZvMY Zvi Rb¨ ing‡Zi †`vqv Ki‡Z _v‡Kb—Avjvn, Zv‡K `qv Ki“b ; Avjvn Zv‡K ing‡Z fwIZ Ki“b| †Zvgv‡`i mvjv‡Zi A‡c¶vI mvjv‡Zi Ask wn‡m‡e aZe¨|[4]

- gmwR‡` Gkv I dR‡ii mvjvZ Av`v‡qi i‡q‡Q cfZ mIqve I dwRjZ| ivmj mv. welqwUi ¸i“Z I c‡ivKv‡j Gi gnvb ci¯v‡ii eYbv cm‡½ e‡j‡Qb †h, †h e¨w³ Gi dwRjZ wel‡q AeMwZ jvf Ki‡e, wkïi gZ nvgv¸wo w`‡q n‡jI †m Zv‡Z AskMn‡Y m‡Pó n‡e| Gkv I dR‡ii mvjvZ RvgvZfw³‡Z Av`v‡qi dwRjZ I ¸i“Z cgvY K‡i wfb GKwU nvw`m, hv Dmgvb web Avddvb iv. n‡Z ewYZ| wZwb e‡jb, Awg ivmj mv.-†K ej‡Z ï‡bwQ, wZwb ej‡Qb—

من صلي العشاء في جماعة فكأنما قام نصف الليل، ومن صلى الصبح في جماعة فكأنما صلى الليل كله.

†h e¨w³ Rvgv‡Zi mv‡_ Gkvi mvjvZ Av`vq Kij †m †hb Aa ivwÎ Gev`‡Z KwU‡q w`j| Avi †h e¨w³ dR‡ii mvjvZ Rvgv‡Zi mv‡_ Av`vq Kij †m †hb c‡iv ivwÎB mvjv‡Z hvcb Kij|[5]

---

[2] gmwjg-1044
[3] gmwjg-1045
[4] gmwjg-611
[5] gmwjg- 656

dR‡ii mvjvZ Av`vqKvixi ci¯úi eYbv cm‡½ R›`e web Avãjvn iv. n‡Z ewYZ †h, wZwb e‡jb, ivmj mv. e‡j‡Qb—

من صلي الصبح فهو في ذمة الله، فلا يطلبنكم الله من ذمته بشيء، فإنه من يطلبه من ذمته بشئ يدركه، ثم يكبه علي وجهه في نار جهنم.

†h e¨w³ dR‡ii mvjvZ Av`vq Kij, †m Avjvni wR¤§vq| Avjvn †hb wb‡Ri wR¤§v wel‡q †Zvgv‡`i †_‡K wKQ Zje bv K‡ib| KviY, G e¨vcv‡i wZwb hvi KvQ †_‡K Zje K‡ib, Zv‡K wZwb cvKov I K‡ib, AZ:ci Rvnvbv‡gi Av¸‡bi Zv‡K Dci K‡i wb‡¶c K‡ib|[6]

dR‡ii mvjvZ Rvgv‡Zi mv‡_ Av`v‡qi †¶‡Î hv e¨w³ i Rb¨ mnvqK :

- mvjvZ Av`v‡qi Rb¨ †fv‡i wb`v n‡Z RvMi‡Yi e¨vcv‡i `p cZ¨q|
- G e¨vcv‡i mnvqZvi Rb¨ me`v Avjvni Kv‡Q cv_bv Ávcb|
- iv‡Zi c_g fv‡M `"Z wb`vq Mgb, hv‡Z kixi Drdj¬ I m‡ZR _v‡K|
- Ngv‡bv I Ng n‡Z RvMiYKvjxb †`vqv wbqwgZ Av`vq Kiv|
- mnvqK Ab¨vb¨ Dcvq Aej¤b| †hgb : Gjvg BZ¨w`i mnvqZv MnY, hv‡Z mwVK mg‡q wb`v n‡Z RvM‡Z cv‡i|

- kiwq ^ea †Kvb KviY e¨ZxZ †h e¨w³ Rvgv‡Z Gkv I dR‡ii mvjvZ Av`vq eRb Kij, †m wb‡R‡K †V‡j w`j GK fqven wec` I cv‡ci g‡L| `jf³ nj gbwdK‡`i| G ` mvjvZ Z¨vMKvix‡`i e¨vcv‡i ivmj mv. wQ‡jb AZ¨š— †µvawšZ| wZwb B"Qv †cvlY K‡iwQ‡jb G‡`i Nievwomn Rwj‡q cwo‡q †`Iqvi|
- wbdvK LeB g›` ¯fve I fqven PwiwÎK wec‡`i KviY| Ggb †Kvb e¨w³ ev `j †bB, G g›`Zvq Avµvš— nIqvi ciI Avjvn hv‡`i aŸsm K‡ibwb| cweÎ †KviAv‡b Avjvn ZvAvjv e‡jb—

إِنَّ المُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ

Ôwbðq gbwdKMY Rvnvbv‡gi mewbg¯‡i Ae¯vb Ki‡e|Õ[7]

- gbwdK‡`i †`vI¸‡jv Kx Kx—wb‡g †m e¨vcv‡i wKQUv Av‡jvKcvZ Kiv n‡e—
- Aš‡i Kdi‡K ¯vb w`‡j I cKv‡k¨ wb‡R‡K gmjgvb wn‡m‡e cwiPq c`vb Kiv|
- Gev`Z cvjb Le fvix †evSv g‡b nIqv—we‡kIZ: Gkv I dRi mvjv‡Zi †¶‡Î| KviY, G mgq kqZvb µgvMZ gšYv †`q Zv eRb Kivi Rb¨| Zv Qvov Gkv n‡"Q ckwš— I wekv‡gi mgq, dR‡ii mg‡q wb`vi ¯v` AZjbxq|
- gbwdKiv Zv‡`i †h †Kvb agxq Kg cvjb K‡i cksmv Kov‡bv I †jvK‡`Lv‡bvi D‡Ï‡k¨| Zviv hv‡K DËg g‡b K‡i Zv‡K Av‡iv DËg wn‡m‡e †jvKmgv‡R cKv‡ki Rb¨ jvjwqZ nq| †jvK-mgv‡e‡ki ¯‡j Zviv nwRi nq, mK‡ji mvg‡b wb‡R‡K c`kbxq K‡i DÌvcb K‡i| hLb †KD †`‡L bv, wZ‡iwnZ nq we›`gvÎ cksmv cwßi m¤vebv—ZLb Zviv AšwnZ nq|
- cwi_e DcvR‡bi Rb¨ Zviv cejfv‡e nq jvjwqZ—hw` I Zv nq Gev`Z cvj‡bi gva¨‡g| GK †iIqv‡q‡Z G‡m‡Q—

والذي نفسي بيده لو يعلم أحدهم أنه يجد عرقا سمينا أو مرماتين حسنتين لشهد العشاء. رواه البخاري

- H mËvi Kmg, hvi nv‡Z Avgvi cvY ! Zv‡`i †KD hw` RvbZ †h, gmwR‡` G‡j †MvkZ fwZ D‡Ui nvo cvIqv hv‡e, wKsev cvIqv hv‡e eKwii ¶i-Øq‡qi ga¨eZx DrKó gvsm, Z‡e †m Aek¨B Gkvi mvjv‡Z Dcw¯Z nZ|[8]

[6] gmwjg- 261, wZiwgwR-3946
[7] miv wbmv : AvqvZ 145
[8] ‡evLvwi

- Kj¨vY mva‡bi Zjbvq AKj¨vY †iva c_‡g Avek¨K—kwiq‡Zi G GK †gŠwjK bxwZ| ivmj mv. Zv‡`i‡K Av¸‡b cwo‡q †`bwb †Kej G Kvi‡YB †h, Gi d‡j Amnvq bvix-wkï iv Avµvšÿ n‡e, hvi v G ûK‡gi AvIZvf³ bq|
- Bmjvg—wb:m‡›`‡n, gmjgvb‡`i Rb¨ cYxZ GKwU cYv½ †gŠwjK c×wZ, Rxe‡bi cwZwU Abm‡½ gmjgvbMY hv‡K AvK‡o I jvjb K‡i Rxebhvcb Ki‡e| G c×wZi mPbv‡ZB hvi Ae¯vb, Zv n‡"Q Gev`Z—hvi gva¨‡g ev›`v gvI jvi ˆbK‡U¨i cig ¯v` Abfe Ki‡Z m¶g nq| G c×wZi Ab¨Zg Ask n‡"Q w`em I iRwbi mvjvZ¸‡jv mwVK mg‡q, wbqge×i/‡c Rvgv‡Zi mv‡_ Av`vq Kiv| kiwq †Kvb KviY e¨ZxZ Zv eR‡bi `:mvnm bv Kiv|

mgvß